

## **Генеральная Ассамблея ВОИС**

**Пятьдесят пятая (30-я внеочередная) сессия  
Женева, 14–22 июля 2022 г.**

### **ОТЧЕТ О РАБОТЕ ПОСТОЯННОГО КОМИТЕТА ПО АВТОРСКОМУ ПРАВУ И СМЕЖНЫМ ПРАВАМ (ПКАП)**

*подготовлен Секретариатом*

1. Со времени проведения пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС Постоянный комитет по авторскому праву и смежным правам (ПКАП или Комитет) провел одну сессию. Эта сессия состоялась 9–13 мая 2022 г. и прошла в гибридном формате. Комитет планирует провести две очередные сессии в 2023 г.
2. Генеральная Ассамблея ВОИС на пятьдесят четвертой сессии, состоявшейся 4–8 октября 2021 г., рассмотрела отчет о ходе работы ПКАП (документ WO/GA/54/4), включая информацию о ходе обсуждения вопросов охраны прав вещательных организаций и ограничений и исключений из авторского права и смежных прав. Генеральная Ассамблея приняла к сведению этот отчет и поручила ПКАП продолжить работу по всем изложенным в нем вопросам.
3. В настоящем документе приводится обновленная информация о ходе работы Комитета. Резюме Председателя сорок второй сессии ПКАП представлено в приложении.

### **ОХРАНА ПРАВ ВЕЩАТЕЛЬНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ**

4. Вопрос модернизации режима охраны прав вещательных организаций в русле технического прогресса обсуждается на всех сессиях ПКАП с 1998 г., в том числе рассматривался на двух специальных сессиях в 2007 г., которые были посвящены исключительно этой теме.

5. На сорок второй сессии Комитета обсуждался представленный пересмотренный проект текста договора о вещательных организациях, предложенный Председателем. Документ будет пересмотрен для дальнейшего изучения на сорок третьей сессии ПКАП.
6. Вопрос об охране прав вещательных организаций будет сохранен в повестке дня сорок третьей сессии Комитета.

## **ОГРАНИЧЕНИЯ И ИСКЛЮЧЕНИЯ**

7. ПКАП рассматривает вопрос об ограничениях и исключениях из авторского права с 2004 г., а с 2012 г. на каждой сессии анализирует ограничения и исключения из авторского права для библиотек и архивов, образовательных и научно-исследовательских учреждений, а также лиц с другими ограниченными возможностями.

### **ОГРАНИЧЕНИЯ И ИСКЛЮЧЕНИЯ ДЛЯ БИБЛИОТЕК И АРХИВОВ**

### **ОГРАНИЧЕНИЯ И ИСКЛЮЧЕНИЯ ДЛЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ И НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИХ УЧРЕЖДЕНИЙ И ЛИЦ С ДРУГИМИ ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ**

8. В октябре 2021 г. Генеральная Ассамблея ВОИС дала указание ПКАП продолжить работу по двум указанным выше темам.
9. Комитет на своей сорок второй сессии рассмотрел предложение Африканской группы по программе работы в области исключений и ограничений, а также результаты выполнения предыдущих планов действий, в частности проведение трех региональных семинаров и международной конференции в 2019 г. Комитет постановил организовать работу по пересмотру упомянутого предложения к сорок третьей сессии ПКАП и просил Секретариат подготовить несколько сообщений по вопросам трансграничного характера, а также предпроектное исследование в области научно-исследовательской деятельности и комплект материалов по вопросу сохранения.
10. Вопросы об ограничениях и исключениях для библиотек и архивов и об ограничениях и исключениях для образовательных и научно-исследовательских учреждений и лиц с другими ограниченными возможностями будут сохранены в повестке дня сорок третьей сессии Комитета.

## **ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ**

### **ИССЛЕДОВАНИЕ В ОБЛАСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ АВТОРСКОГО ПРАВА В ЦИФРОВОЙ СРЕДЕ**

11. Исследование в области использования авторского права в цифровой среде обсуждается в рамках пункта повестки дня «Прочие вопросы» с тридцать первой сессии ПКАП в декабре 2015 г.
12. На сорок второй сессии Комитет заслушал презентации и обсудил различные исследования, посвященные цепочке создания стоимости в музыкальной отрасли в цифровую эпоху.
13. Группа стран Латинской Америки и Карибского бассейна (ГРУЛАК) предложила провести в ходе сорок третьей сессии ПКАП информационную сессию по вопросу рынка потоковой передачи музыки продолжительностью в полдня (трехчасовое мероприятие), и Секретариату было предложено организовать такое мероприятие.
14. Вопрос изучения использования авторского права в цифровой среде будет сохранен в повестке дня сорок третьей сессии Комитета.

## ПРАВО ДОЛЕВОГО УЧАСТИЯ

15. Вопрос о праве долевого участия обсуждается в рамках пункта повестки дня «Прочие вопросы» с тридцать первой сессии ПКАП в декабре 2015 г.
16. На сорок второй сессии Комитету была представлена информация о работе Целевой группы.
17. Вопрос о праве долевого участия будет сохранен в повестке дня сорок третьей сессии Комитета.

## ОХРАНА ПРАВ РЕЖИССЕРОВ-ПОСТАНОВЩИКОВ

18. Вопрос об охране прав режиссеров-постановщиков обсуждается в рамках пункта повестки дня «Прочие вопросы» с тридцать пятой сессии ПКАП в ноябре 2017 г.
19. На сорок второй сессии обсуждение этой темы было отложено до следующей встречи в отсутствие каких-либо новых предложений по данному подпункту повестки дня.
20. Вопрос об охране прав режиссеров-постановщиков будет сохранен в повестке дня сорок третьей сессии Комитета.

## ПРАВО НА ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ ЗА ВЫДАЧУ ПРОИЗВЕДЕНИЙ В ПУБЛИЧНЫХ БИБЛИОТЕКАХ

21. Вопрос о праве на вознаграждение за выдачу произведений в публичных библиотеках обсуждается в рамках пункта повестки дня «Прочие вопросы» с сороковой сессии ПКАП в ноябре 2020 г.
22. На сорок второй сессии Сьерра-Леоне и Малави вновь предложили провести предпроектное исследование о праве на вознаграждение за выдачу произведений в публичных библиотеках.
23. Вопрос о праве на вознаграждение за выдачу произведений в публичных библиотеках будет сохранен в повестке дня сорок третьей сессии Комитета.

## ИНФОРМАЦИОННАЯ СЕССИЯ

24. В рамках сорок второй сессии Комитета Секретариат провел информационное мероприятие продолжительностью в полдня на тему «Влияние Covid-19 на культурную, творческую и образовательную экосистему, включая вопросы авторского и смежных прав, а также ограничений и исключений».

25. *Генеральной Ассамблее ВОИС предлагается:*

- (i) *принять к сведению «Отчет о работе Постоянного комитета по авторскому праву и смежным правам» (документ WO/GA/55/1); и*

*(ii) дать указание ПКАП  
продолжить работу над  
всеми вопросами,  
изложенными в  
документе WO/GA/55/1.*

[Резюме Председателя сорок второй  
сессии ПКАП следует]

---

**ОРИГИНАЛ: АНГЛИЙСКИЙ**  
**ДАТА: 13 МАЯ 2022 Г.**

## **Постоянный комитет по авторскому праву и смежным правам**

**Сорок вторая сессия**  
**Женева, 9–13 мая 2022 г.**

**РЕЗЮМЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ**

**ПУНКТ 1 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОТКРЫТИЕ СЕССИИ**

1. Сорок вторая сессия Постоянного комитета по авторскому праву и смежным правам («ПКАП» или «Комитет») была открыта секретарем Комитета г-жой Мишель Вудс (ВОИС). Функции Председателя выполнял г-н Азиз Диенг, а заместителей Председателя – г-н Петер Лабоды и г-н Оуэн Рипли.

**ПУНКТ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ СОРОК ВТОРОЙ СЕССИИ**

2. Комитет принял проект повестки дня (документ SCCR/42/1 PROV.).

**ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ**

3. Комитет постановил избрать г-на Азиза Диенга (Сенегал) Председателем со сроком полномочий с 9 мая 2022 г. до начала первого заседания ПКАП в 2023 г. Заместителем Председателя на этот же срок был избран г-н Оуэн Рипли (Канада). Комитет также постановил избрать г-на Оуэна Рипли Председателем ПКАП со сроком полномочий с первого заседания Комитета в 2023 г. до начала первого заседания Комитета в 2024 г. Заместителем Председателя на этот же срок был выбран г-н Азиз Диенг. Кроме того, Комитет постановил избрать г-на Петера Лабоды (Венгрия) заместителем Председателя на срок с 9 мая 2022 г. до начала первого заседания ПКАП в 2024 г.

**ПУНКТ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ: АККРЕДИТАЦИЯ НОВЫХ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ**

4. На данном этапе Комитет одобрил аккредитацию в качестве наблюдателей ad hoc при ПКАП следующих неправительственных организаций, информация о которых содержится в приложении к документу SCCR/42/2 REV.:

- Фонд Centrum Cyfrowe;
- Глобальная сеть экспертов по правам пользователя в сфере авторского права;
- Институт интеллектуальной собственности (IPI);
- Сеть по защите цифровых прав, организация гражданского общества (R3D);
- Аргентинское общество по управлению деятельностью актеров и исполнителей (SAGAI);
- Ассоциация по управлению правами на репрографическое воспроизведение Объединенных Арабских Эмиратов (ERRA).

**ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРИНЯТИЕ ПРОЕКТА ОТЧЕТА О СОРОК ПЕРВОЙ СЕССИИ**

5. Комитет утвердил проект отчета о своей сорок первой сессии (документ SCCR/41/10). Делегациям и наблюдателям было предложено направить любые замечания, касающиеся их заявлений, в Секретариат по адресу [copyright.mail@wipo.int](mailto:copyright.mail@wipo.int) не позднее 31 июля 2022 г.

**ПУНКТ 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОХРАНА ПРАВ ВЕЩАТЕЛЬНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ**

6. Документы по этому пункту повестки дня, представленные на предыдущих сессиях, размещены на веб-странице, посвященной сорок второй сессии ПКАП, по адресу [https://www.wipo.int/meetings/ru/details.jsp?meeting\\_id=69311](https://www.wipo.int/meetings/ru/details.jsp?meeting_id=69311).

7. После того как делегации выступили с заявлениями, заместитель Председателя Петер Лабоды и координатор Юкка Лидес представили пересмотренный проект текста договора ВОИС о вещательных организациях (документ SCCR/42/3), а второй координатор Эзекиэль Оира прокомментировал этот документ. Комитет дал высокую оценку тексту и обсудил его, а докладчики ответили на заданные им вопросы.

8. Комитет постановил, что Председатель в сотрудничестве со своими заместителями и координаторами пересмотрит документ SCCR/42/3 с учетом комментариев, предложений и вопросов делегаций для его дальнейшего обсуждения на сорок третьей сессии ПКАП. Делегациям было предложено направить любые дополнительные замечания к документу SCCR/42/3 по адресу [copyright.mail@wipo.int](mailto:copyright.mail@wipo.int) до 13 июля 2022 г.

9. Комитет обсудил необходимость проведения до конца 2022 г. специальной технической сессии, посвященной этому пункту повестки дня. Единогласного решения по данному предложению достигнуто не было. Комитет постановил провести две очередные сессии ПКАП в 2023 г.

10. Этот пункт будет сохранен в повестке дня сорок третьей сессии ПКАП.

**ПУНКТ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОГРАНИЧЕНИЯ И ИСКЛЮЧЕНИЯ ДЛЯ БИБЛИОТЕК И АРХИВОВ**

11. Документы по этому пункту повестки дня, представленные на предыдущих сессиях, размещены на веб-странице, посвященной сорок второй сессии ПКАП, по адресу [https://www.wipo.int/meetings/ru/details.jsp?meeting\\_id=69311](https://www.wipo.int/meetings/ru/details.jsp?meeting_id=69311).

12. Председатель предоставил слово координатору Африканской группы для презентации предложения по проекту программы работы в области исключений и ограничений (документ SCCR/42/4). Председатель предложил Секретариату вкратце напомнить о работе, проделанной в рамках планов действий по двум направлениям («Библиотеки, архивы и музеи» и «Образовательные и научно-исследовательские учреждения; лица с другими ограниченными возможностями») (документ SCCR/36/7) и отчета о проведении региональных семинаров и международной конференции (документ SCCR/40/2).

13. Затем Председатель предложил членам Комитета и наблюдателям выступить с замечаниями общего характера по теме ограничений и исключений, а также по предложению Африканской группы.

14. После комментариев общего характера состоялась дискуссия в формате «вопрос – ответ», и члены Комитета, наблюдатели и эксперты обменялись мнениями. Участники обсуждения ссылались на информацию, полученную благодаря региональным семинарам и конференции ВОИС, состоявшимся в 2018–2019 гг.
15. Комитет приветствовал инициативу Африканской группы и готовность авторов внести изменения в свое предложение с учетом заявлений, озвученных на сорок второй сессии ПКАП (документ SCCR/42/4 Rev.). Членам Комитета было предложено продолжить взаимодействие с Африканской группой в контексте обсуждения пересмотренного предложения на сорок третьей сессии ПКАП.
16. Комитет постановил организовать работу по двум направлениям:
- a. На следующей сессии ПКАП Секретариат в рамках пунктов повестки дня, касающихся ограничений и исключений, должен предложить экспертам и членам Комитета выступить с сообщениями о возможных проблемах трансграничного характера, связанным с конкретными видами использования объектов авторского права в трансграничной онлайн-среде, например в рамках виртуального учебного занятия с учащимися из разных стран или в ситуации, когда участники совместного исследовательского проекта или объекты их исследовательской работы находятся в разных странах.
  - b. С учетом проделанной на данный момент работы и дальнейшего обсуждения данной темы членами Комитета по мере целесообразности Секретариат должен разработать комплекты материалов, которые служили бы руководством для целевых программ технической помощи, помогающих государствам-членам в создании законов и политики в поддержку образования, исследовательской деятельности и сохранения культурного наследия на основе консультаций с экспертами и заинтересованными сторонами из сообществ бенефициаров и правообладателей в рамках прозрачного совещательного процесса.
  - c. На сорок третьей сессии ПКАП Секретариат, в контексте положения (b) выше, представит: (1) предпроектное исследование по ограничениям и исключениям применительно к исследовательской деятельности и (2) комплект материалов по вопросу сохранения.
17. Пункт повестки дня, касающийся ограничений и исключений для библиотек и архивов, будет сохранен в повестке дня сорок третьей сессии ПКАП.

#### **ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОГРАНИЧЕНИЯ И ИСКЛЮЧЕНИЯ ДЛЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ И НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИХ УЧРЕЖДЕНИЙ И ЛИЦ С ДРУГИМИ ОГРАНИЧЕННЫМИ СПОСОБНОСТЯМИ**

18. Документы по этому пункту повестки дня, представленные на предыдущих сессиях, размещены на веб-странице, посвященной сорок второй сессии ПКАП, по адресу [https://www.wipo.int/meetings/ru/details.jsp?meeting\\_id=69311](https://www.wipo.int/meetings/ru/details.jsp?meeting_id=69311).
19. Председатель предоставил слово координатору Африканской группы для презентации предложения по проекту программы работы в области исключений и ограничений (документ SCCR/42/4). Председатель предложил Секретариату вкратце напомнить о работе, проделанной в рамках планов действий по двум направлениям («Библиотеки, архивы и музеи» и «Образовательные и научно-исследовательские учреждения; лица с другими ограниченными возможностями») (документ SCCR/36/7) и отчета о проведении региональных семинаров и международной конференции (документ SCCR/40/2).



20. Затем Председатель предложил членам Комитета и наблюдателям выступить с замечаниями общего характера по теме ограничений и исключений, а также по предложению Африканской группы.
21. После комментариев общего характера состоялась дискуссия в формате «вопрос – ответ», и члены Комитета, наблюдатели и эксперты обменялись мнениями. Участники обсуждения ссылались на информацию, полученную благодаря региональным семинарам и конференции ВОИС, состоявшимся в 2018–2019 гг.
22. Комитет приветствовал инициативу Африканской группы и готовность авторов внести изменения в свое предложение с учетом заявлений, озвученных на сорок второй сессии ПКАП (документ SCCR/42/4 Rev.). Членам Комитета было предложено продолжить взаимодействие с Африканской группой в контексте обсуждения пересмотренного предложения на сорок третьей сессии ПКАП.
23. Комитет постановил организовать работу по двум направлениям:
- a. На следующей сессии ПКАП Секретариат в рамках пунктов повестки дня, касающихся ограничений и исключений, должен предложить экспертам и членам Комитета выступить с сообщениями о возможных проблемах трансграничного характера, связанным с конкретными видами использования объектов авторского права в трансграничной онлайн-среде, например в рамках виртуального учебного занятия с учащимися из разных стран или в ситуации, когда участники совместного исследовательского проекта или объекты их исследовательской работы находятся в разных странах.
  - b. С учетом проделанной на данный момент работы и дальнейшего обсуждения данной темы членами Комитета по мере целесообразности Секретариат должен разработать комплекты материалов, которые служили бы руководством для целевых программ технической помощи, помогающих государствам-членам в создании законов и политики в поддержку образования, исследовательской деятельности и сохранения культурного наследия на основе консультаций с экспертами и заинтересованными сторонами из сообществ бенефициаров и правообладателей в рамках прозрачного совещательного процесса.
  - c. На сорок третьей сессии ПКАП Секретариат, в контексте положения (b) выше, представит: (1) предпроектное исследование по ограничениям и исключениям применительно к исследовательской деятельности и (2) комплект материалов по вопросу сохранения.
24. Пункт повестки дня, касающийся ограничений и исключений для образовательных и научно-исследовательских учреждений и лиц с другими ограниченными способностями, будет сохранен в повестке дня сорок третьей сессии ПКАП.

## **ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ**

25. Документы по этому пункту повестки дня, представленные на предыдущих сессиях, размещены на веб-странице, посвященной сорок второй сессии ПКАП, по адресу [https://www.wipo.int/meetings/ru/details.jsp?meeting\\_id=69311](https://www.wipo.int/meetings/ru/details.jsp?meeting_id=69311).
26. В рамках темы «Авторское право в цифровой среде» Комитет заслушал сообщения г-жи Сьюзан Батлер по вопросу «Глобальный рынок цифровой музыки изнутри» (SCCR/41/2), г-на Кристиана Кастла и профессора Клаудио Фейхоо в отношении исследования «Исполнители на рынке цифровой музыки: экономические и правовые аспекты» (SCCR/41/3), г-на Эль Х. Мансура Жака Санья в отношении исследования «Состояние рынка цифровой музыки в Западной Африке» (SCCR/41/6),

г-жи Ирен Калболи и г-на Джорджа Хвана по теме доклада «О рынке и основных бизнес-моделях онлайн-музыки в странах Азии: краткий обзор и общие тенденции» (SCCR/41/7), а также видеопрезентацию г-жи Лейлы Кобо по вопросу «Музыкальный рынок в странах Латинской Америки» (SCCR/41/4). После озвученных презентаций с заявлениями выступили делегации, а затем авторы отдельных исследований ответили на вопросы. Комитет постановил продолжить обмен мнениями и информацией по данному пункту повестки дня.

27. Комитет приветствовал предложение ГРУЛАК провести в ходе сорок третьей сессии ПКАП информационную сессию по вопросу рынка потоковой передачи музыки продолжительностью в полдня (трехчасовое мероприятие). Секретариату было поручено организовать такую сессию на основе предложения о проведении информационной сессии по вопросу рынка потоковой передачи музыки в ходе сорок третьей сессии ПКАП, внесенного ГРУЛАК.

28. В рамках темы «Право долевого участия» Комитет принял к сведению заявления делегаций и постановил продолжить обмен мнениями и информацией по данному пункту повестки дня.

29. В рамках темы «Укрепление охраны прав режиссеров-постановщиков» Секретариат пояснил, что в отсутствие каких-либо новых предложений по данному подпункту повестки дня было решено в досрочном порядке отложить его обсуждение до следующей сессии.

30. Комитет принял к сведению «Предложение о включении в повестку дня и план будущей работы Постоянного комитета по авторскому праву и смежным правам Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС) исследования по вопросу о праве на вознаграждение за выдачу произведений в публичных библиотеках» (документ SCCR/40/3 REV. 2) и заявления делегаций.

31. Рассмотрение этих четырех тем будет продолжено в рамках данного пункта повестки дня на сорок третьей сессии ПКАП.

## **ИНФОРМАЦИОННАЯ СЕССИЯ**

32. По просьбе Комитета, озвученной на сорок первой сессии, 9 мая 2022 г., в день открытия сорок второй сессии ПКАП, Секретариат организовал информационную сессию продолжительностью в полдня на тему «Влияние Covid-19 на культурную, творческую и образовательную экосистему, включая вопросы авторского и смежных прав, а также ограничений и исключений».

33. В рамках этой сессии после выступлений экспертов члены Комитета и наблюдатели смогли обменяться мнениями и опытом.

34. Доклад на тему «Влияние пандемии COVID-19 на творческие отрасли, учреждения культуры, сферы образования и научных исследований», ответы на вопросник, полученные от государств – членов ПКАП и наблюдателей, а также видеозапись сессии размещены по адресу <https://www.wipo.int/meetings/ru/2022/info-session-impact-covid-19-copyright-ecosystems.html>. Дополнительная информация и комментарии к докладу приветствуются; их можно направить по адресу [copyright.mail@wipo.int](mailto:copyright.mail@wipo.int).

## **РЕЗЮМЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ**

35. Комитет принял к сведению содержание настоящего резюме Председателя. Председатель пояснил, что в резюме отражено его личное мнение об итогах сорок второй сессии ПКАП и поэтому этот документ не подлежит утверждению Комитетом.

## **ПУНКТ 10 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ**

36. Следующая сессия Комитета состоится в 2023 г.

[Конец документа]